

总主编 陈国亭 本册主编 海淑英

# 循序渐进 俄语听力教程

学生用书  
初级

Нужны знания, чтобы

Знания в повседневной

жизни.

Современного человека

окружает много техники не

только на производстве, но и в

быту.

Современного человека окружает

много техники не только на

производстве, но и в быту.

Родители много работали, что дома они часто разговаривали по-английски, это оказало большое влияние на меня.

Несмотря на то, что они были очень заняты, день каждый они уделяли мне один час для того,

Надо уметь читать, писать, считать. Современного человека окружает много техники не только на производстве, но и в быту.

На их взгляд воспитывать во мне любовь к учебе лучше, чем учить меня грамоте. Поэтому они никогда не заставляли меня ходить на разные курсы.

На их взгляд воспитывать во мне любовь к учебе лучше, чем учить меня грамоте. Поэтому они никогда не заставляли меня ходить на разные курсы.

外语教学与研究出版社

总主编 陈国亭 本册主编 海淑英

# 循序 渐进 俄语听力教程

学生用书  
初级

Нужны знания, чтобы  
всем  
Знания в повседневной  
жизни.

Современного человека  
окружает много техники не  
только на производстве, но и в

Современного человека окру  
много техники не только на  
производстве.

Родители та... по работу,  
что дома они часто разговаривали  
по-английски, это оказало  
большое влияние на меня.

Несмотря на то, что они были  
очень заняты, день каждый они  
уделяли мне один час для того.

Надо уметь читать, писать, считать.  
Современного человека окружает  
много техники не только на  
производстве, но и в быту.

На их взгляд воспитывать во мне любовь  
к учебе лучше, чем учить меня грамоте.  
Поэтому они никогда не заставляли меня  
ходить на разные курсы.

На их взгляд воспитывать во мне любовь  
к учебе лучше, чем учить меня грамоте.  
Поэтому они никогда не заставляли меня  
ходить на разные курсы.

外语教学与研究出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

循序渐进俄语听力教程初级学生用书 / 海淑英主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2010.6

(循序渐进 / 陈国亭主编)

ISBN 978-7-5600-9759-6

I. ①循… II. ①海… III. ①俄语—听说教学—高等学校—教材 IV. ①H359.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 113260 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

刮开封底刮刮卡, 获得网站积分充值验证码, 即可到网站注册、充值。

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 陈海青

封面设计: 孙莉明

版式设计: 蔡 颖

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 8.75

版 次: 2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9759-6

定 价: 28.00 元 (含 MP3 光盘一张)

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 197590001

总 主 编 陈国亭

本 册 主 编 海淑英

本 册 副 主 编 李 颖 张玉侠 武晓霞

本册参编人员（以下按姓氏拼音排序）

陈国亭 海淑英 胡俊梅 兰巧玲

李 颖 梁玉洁 刘银银 马继红

武晓霞 张玉侠 赵小萍

# 前言

---

在外语学习的听、说、读、写、译五种技能中，听力是口头交际的前提条件。为满足学生提高听力水平的需求，培养学生的语言运用能力，我们编写了《循序渐进俄语听力教程》系列。本系列教材包括初级、中级教程及配套的教师用书。教材旨在通过大量最新和地道的语言材料，逐步提高学生捕捉主要信息的能力，从而逐渐提高口语交际能力。

由于听力水平的提高是一个循序渐进的过程，我们在教材编写时注意了内容编排及整体设计的科学性。教材的选材反映了俄罗斯现实，贴近大学生活，内容生动有趣，语言地道，实用性强。

本教材既可用于俄语专业教学，也可用于出国前以及参加同等学历考试的培训。初级教程适用于具有基本俄语语法知识、已掌握了1200个左右俄语词汇的俄语学习者，可用于本科一年级第二学期的教学。

通过两册书的听力训练，学习者可以达到俄语中等听力水平。同时，生动的对话和短文可以帮助学习者了解俄罗斯人交际的各种礼仪和俄罗斯民族的风俗习惯。其中每课开头的谚语、俗语和名言蕴含深刻的人生哲理，发人深思，对提高学习者的俄语语言水平也大有裨益。为了提高学生的学习兴趣，我们还选编了一些俄罗斯最经典的民歌以及当前俄罗斯最流行的歌曲，学习者在欣赏美妙音乐的同时也学习了语言。

本教程共两册，每册20课，编排的主题涵盖日常生活和学习、境内外旅游、交通、住宿、订餐购物、休闲等40个场景。每课编排3个对话和3篇短文。初级教程中对话和课文的词汇量一般为50~100个词，中级教程为100~150个词。每5课为一个单元，每个单元后配有相应的测试题，全书后配有总测试题。本教材所设置的练习题形式多样，其中，选择性练习可帮助学生培养捕捉主要信息的能力；回答问题和填空等练习可帮助训练学生的语言基本功。

每课的建议课时为两学时，前两篇课文应在课堂上重点讲解，第三篇略讲或留作家庭作业以检查学习效果。每课课后相应的补充材料供学生复习和拓宽知识面用，教师也可从中选取与上课内容难度相当的材料作为教学使用。对于少部分略有难度的补充材料，教师可根据学生的实际情况将其用于课后练习或布置作业，供学生课后进行自我训练，达到迅速提高听力水平的目的。

在本套教材的编写过程中，来自俄罗斯的教师 Светлана Королева 给予了我们很大的帮助，在此表示衷心的感谢。

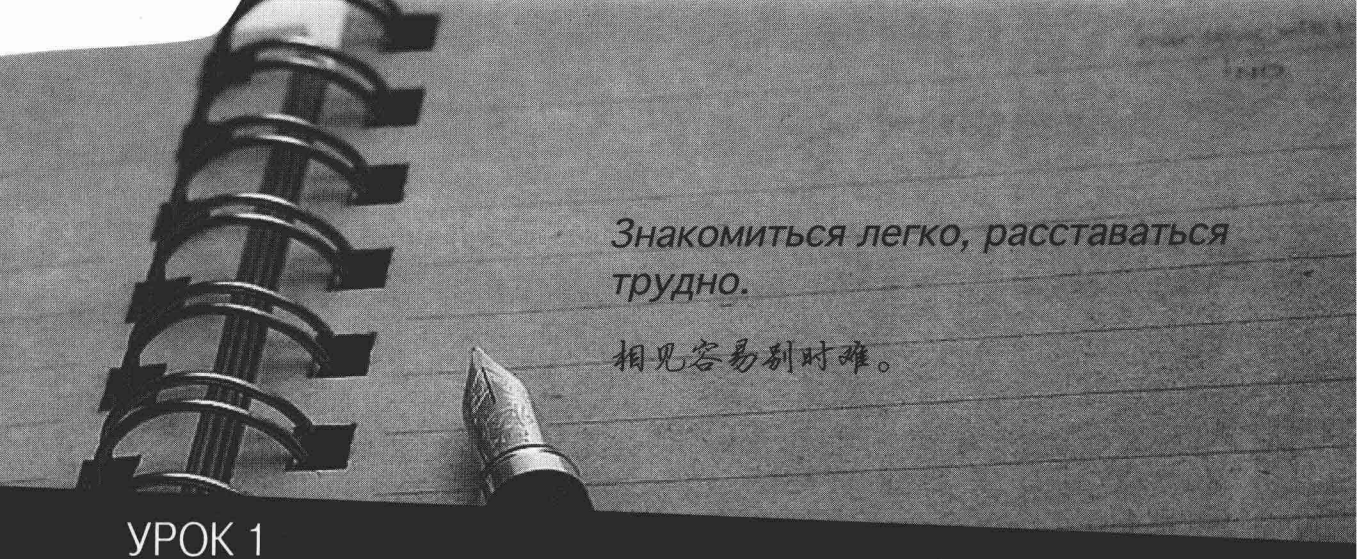
由于编者水平有限，书中不足之处在所难免，请各位专家学者和本书使用者批评指正。

总主编联系地址：572022，海南大学三亚学院外语分院 陈国亭（电话：0898-88386799）  
电子信箱：cgt20032001@yahoo.com.cn / chenguottt@sohu.com

编者  
2010年5月

# С ДЕРЖАНИЕ

|                            |                          |     |
|----------------------------|--------------------------|-----|
| УРОК 1                     | ЗНАКОМСТВО.....          | 1   |
| УРОК 2                     | Я И СЕМЬЯ .....          | 7   |
| УРОК 3                     | УЧЁБА.....               | 13  |
| УРОК 4                     | ВСТРЕЧА.....             | 19  |
| УРОК 5                     | СТУДЕНЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ.....  | 25  |
| КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 1 ..... |                          | 31  |
| УРОК 6                     | В ГОСТЯХ.....            | 34  |
| УРОК 7                     | ПОДАРОК.....             | 40  |
| УРОК 8                     | ПРАЗДНИК.....            | 47  |
| УРОК 9                     | МАГАЗИН.....             | 53  |
| УРОК 10                    | БЫТ.....                 | 59  |
| КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 2 ..... |                          | 65  |
| 测试题 I                      | .....                    | 68  |
| УРОК 11                    | ГОСТИНИЦА.....           | 71  |
| УРОК 12                    | РЕСТОРАН .....           | 76  |
| УРОК 13                    | ОТДЫХ.....               | 82  |
| УРОК 14                    | ПОЗДРАВЛЕНИЕ .....       | 88  |
| УРОК 15                    | ИСКУССТВО.....           | 93  |
| КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 3.....  |                          | 98  |
| УРОК 16                    | СПОРТ.....               | 100 |
| УРОК 17                    | БОЛЬНИЦА .....           | 105 |
| УРОК 18                    | ТРАНСПОРТ .....          | 111 |
| УРОК 19                    | ПОРТРЕТ И ХАРАКТЕР ..... | 116 |
| УРОК 20                    | ГОРОД.....               | 122 |
| КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 4.....  |                          | 128 |
| 测试题 II                     | .....                    | 130 |



Знакомиться легко, расставаться  
трудно.

相见容易别时难。

УРОК 1

# ЗНАКОМСТВО

## Фонетические упражнения

### 元音弱化

在俄语中，当元音处于非重读音节时，要读得短而弱，这种现象叫做元音弱化。

**1** 元音 а, о 在重音节前第一个音节时两者读音相同，读成短而弱的 [ʌ] 音，例如：

до́ма – дома́, окно́ – о́кна, по́вар – поварá, гла́з – глаза́

домо́й, на́до, забо́та, доро́га, молодóй, стака́н, стои́т

**2** а, о 在重音前的其他音节和重音后的音节时读成更短、更弱的 [ə] 音。例如：

э́то, э́та, фо́то, у́тка, ко́фта, ко́мната, моне́та, городá

**3** я, е 在重音前第一个音节读成短而弱的 [ɪ] 与 [e] 之间的音。例如：

язы́к, дя́дя, янва́рь, мясно́й, ле́то, тепло́, река́, метро́, сегóдня

在其他非重读音节中读得更短更弱。例如：

пе́сня, де́вять, де́сять, ве́село, се́вер, телефо́н

**4** у, ы, и 在非重读音节时通常读得短一些，但口形一般不改变。例如：

кргу́ом, то́нут, друго́й, трудо́й, бе́лый, че́рный, Михаи́л



## 1 Прочитайте за диктором новые слова и словосочетания.

|                                    |                                                                 |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| тёзка [阳及阴] 〈口〉同名的人                | ходячая энциклопедия 〈谚〉活百科词典                                   |
| ко́рпус 大楼                         | предста́виться [完] 向……作自我介绍, 说出自己的姓名                            |
| эта́ж (楼)层                         | консу́льта́нт 顾问                                                |
| о́тчество 父名                       | гид 向导, 导游 (员)                                                  |
| вести́ практи́ческие за́нятия 上实践课 | фило́лог 语文学家                                                   |
| Чи́каго 芝加哥 (美国城市)                 | специа́льность [阴] 专业                                           |
| аспира́нт 研究生                      | наде́яться [未] (на что) 希望                                      |
| эконо́мика 经济                      | пребыва́ние 逗留; 居住                                              |
| парижа́нин 巴黎人                     | обра́щаться [未] (к кому) (с просьбой, с советом) 向……提出 (请求, 建议) |
| юриди́ческий 法律的                   | профе́ссия 职业                                                   |
| факульте́т (高等学校的) 系               |                                                                 |
| адвока́т 律师                        |                                                                 |
| жизнера́достный 乐观的                |                                                                 |
| коренно́й лóндонец 伦敦生人, 土生土长的伦敦人  |                                                                 |

## 2 Прослушайте и повторите следующие предложения за диктором, постарайтесь запомнить их.

- ❶ Я хочу познакомиться тебя с моим другом.
- ❷ Мне тоже очень приятно с вами познакомиться.
- ❸ Давайте познакомимся. Меня зовут Андрей.
- ❹ Познакомьтесь, это мой друг, он студент факультета английского языка.
- ❺ Рад с вами познакомиться, меня зовут Ван Ли.
- ❻ Я буду вести у вас практические занятия по русскому языку.
- ❼ Теперь разрешите мне представиться.
- ❽ Мы его иногда называем «ходячей энциклопедией».
- ❾ По профессии я филолог, а по специальности — русист, преподаватель русского языка.
- ❿ Очень надеюсь, что мы с вами подружимся.

## 3 Прослушайте диалог 1 и вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а Михаил.
- б Дима.
- в Маша.

**4** Прослушайте диалог 2 и вопросы. Подчеркните ответ, соответствующий содержанию прослушанного.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а На факультете русского языка.
- ☐ б На факультете английского языка.
- ☐ в На факультете китайского языка.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а В четвёртом корпусе.
- ☐ б В третьем корпусе.
- ☐ в Во втором корпусе.

**5** Прослушайте диалог 3 и ответьте на вопросы.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

**6** Разыграйте диалоги по ролям.**7** Прослушайте текст 1 и вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Практические занятия по русскому языку.
- ☐ б Сочинение на современном русском языке.
- ☐ в Русскую литературу.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Математика.
- ☐ б Физика.
- ☐ в Экономика.

**8** Прослушайте текст 1 ещё раз и определите, какие предложения соответствуют содержанию текста.**9** Прослушайте текст 2 и выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Из Франции.
- ☐ б Из Америки.
- ☐ в Из Англии.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Экономистом.
- ☐ а Филологом.
- ☐ а Адвокатом.

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- ☐ а Экономику.
- ☐ а Историю.
- ☐ а Литературу.



## 10 Прослушайте текст 2 ещё раз и вставьте пропущенные слова.

Это Шарль. Он француз. К тому же парижанин. Ему совсем недавно исполнилось \_\_\_\_\_. Шарль — студент юридического факультета, мечтает стать адвокатом. Он весёлый, жизнерадостный, самый активный в нашей группе. И вообще, с ним весело и интересно. Он всегда в центре внимания. О нём можно сказать: «Он душа общества».

А это Пётр. Он англичанин, коренной лондонец. Ему скоро будет \_\_\_\_\_. Он окончил Лондонский университет, \_\_\_\_\_. Сейчас учится в аспирантуре. Очень серьёзно относится к учёбе. Русский язык ему нужен для научной работы. Он много читает, и вообще, много знает. Мы его иногда называем «ходячей энциклопедией».

## 11 Прослушайте текст 3 и ответьте на вопросы.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

## 12 Прослушайте текст 3 ещё раз и вставьте пропущенные слова.

Теперь разрешите мне представиться.

Меня зовут Татьяна Сергеевна. По профессии я филолог, а по специальности — русист, преподаватель русского языка. С этого момента буду вашим \_\_\_\_\_, консультантом, гидом. Очень надеюсь, что мы с вами подружимся.

В течение всего вашего пребывания в Москве вы можете \_\_\_\_\_ ко мне со всеми вопросами и просьбами. Вы, наверное, не все ещё знакомы \_\_\_\_\_. Вот и давайте знакомиться: как вас зовут, как ваша фамилия, кто вы по профессии, откуда вы...

# Дополнительные материалы

## 1 Прочитайте за диктором новые слова и словосочетания.

Германия 德国

авиакомпания 航空公司

обслуживание 服务

Корея 韩国

подфак — подготовительный факультет 预科系

бизнесмен 商人, 生意人

фирма 公司

посоветоваться [完] (с кем-чем) 商量

международные отношения 国际关系

расписание 时刻表

государство 国家

сотрудничать [未] (с кем-чем) 合作

граница 界限, 边界

дипломат 外交家; 外交官

Турция 土耳其

повседневный 日常的

разобраться [完] (в чём) 弄清楚, 搞清

многообразие 多样性

разносторонний 多方面的; 广泛的

МГИМО — Московский государственный институт международных отношений 莫斯科国立国际关系学院

динамично 强劲地

перспектива 前途

повезти [完] (кому) 〈口〉走运

поляк 波兰人

турок 土耳其人

записывать [未] (что) 记录下来

лекция 课, 讲课

зачёт 考查

**2 Прослушайте диалог 1 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а Тане.
- б Тоне.
- в Наде.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а Нормально.
- б Хорошо.
- в Замечательно.

**3 Прослушайте диалог 2 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а Русский язык.
- б Английский язык.
- в Китайский язык.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а На первом курсе.
- б На втором курсе.
- в На третьем курсе.

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- а Историю.
- б Экономику.
- в Литературу.

**4 Прослушайте диалог 3 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а Лекцию по политике.
- б Лекцию по международным отношениям.
- в Семинары.

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- а Из Америки.
- б Из Турции.
- в Из России.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а Преподавателем.
- б Дипломатом.
- в Бизнесменом.



**5 Прослушайте текст 1 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Каждому человеку.
- ☐ б Образованному человеку.
- ☐ в Современному человеку.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Институт.
- ☐ б Учитель.
- ☐ в Школа.

**6 Прослушайте текст 2 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Из Китая.
- ☐ б Из Америки.
- ☐ в Из России.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Пять лет.
- ☐ б Четыре года.
- ☐ в Три года.

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- ☐ а С отцом.
- ☐ б С матерью.
- ☐ в Один.

**7 Прослушайте текст 3 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.**

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

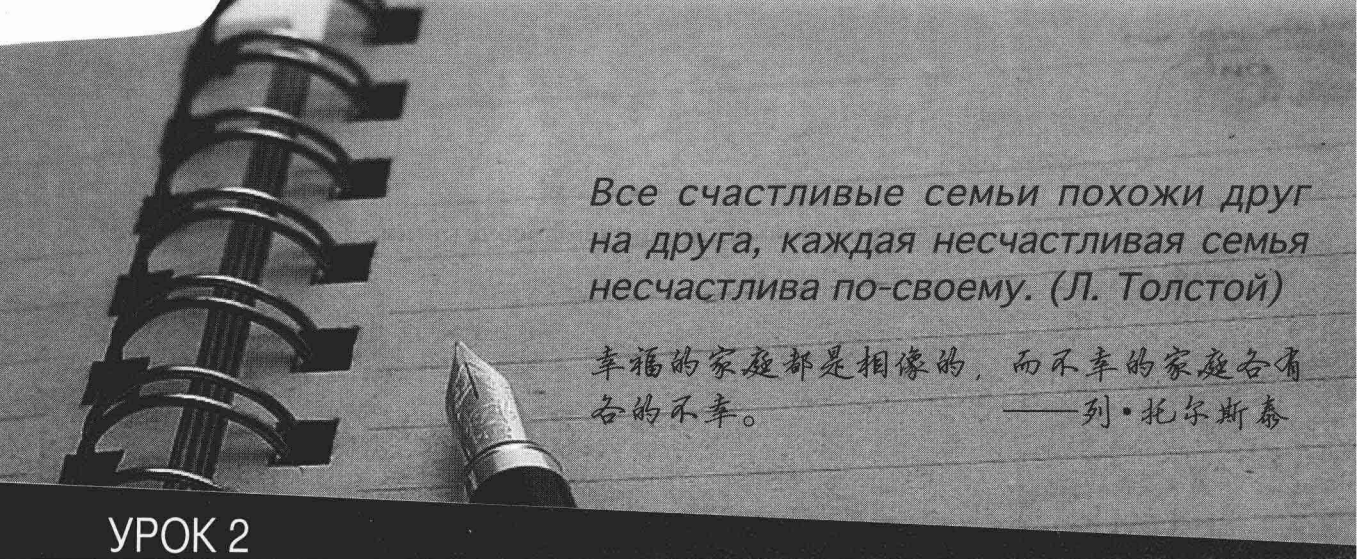
- ☐ а Хорошо.
- ☐ б Плохо.
- ☐ в Неплохо.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Студенты.
- ☐ б Русские студенты.
- ☐ в Ребята группы.

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- ☐ а На факультете русского языка.
- ☐ б На подготовительном факультете.
- ☐ в На экономическом факультете.



Все счастливые семьи похожи друг на друга, каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. (Л. Толстой)

幸福的家庭都是相像的，而不幸的家庭各有各的不幸。  
——列·托尔斯泰

## УРОК 2

# Я И СЕМЬЯ

## Фонетические упражнения

### 浊辅音清化和清辅音浊化

- 1** 浊辅音在词末或处于清辅音 т, п, с, к 前要发成相对应的清辅音，这种现象叫做浊辅音清化。例如：  
клуб, друг, завод, город, поезд, заказ, рассказ, мороз, Иванов,  
завтра, автобус, загадка, редко, космонавт, сказка
- 2** 清辅音在浊辅音之前要发成其对应的浊辅音，这种现象叫做清辅音浊化。例如：  
вокзал, просьба, экзамен, сдать, сделать, футбол, также
- 3** 但在清浊不成对的辅音 л, н, м, р 和 в 之前的清辅音不浊化。例如：  
слово, флаг, сначала, смотреть, письмо, среда, сварить,  
квартира, космос, утро, трава, ответ, Москва



## 1 Прочитайте за диктором новые слова и словосочетания.

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| университёт 大学              | опера 歌剧                                             |
| энергетический 动力的; 动力学的    | рекламный агент 广告代理人                                |
| судьба 命运                   | предполагать [未] (что) 打算; 推测, 预测                    |
| конференция 会议, 代表会议        | артист 演员                                            |
| защитить диссертацию 论文答辩   | физический 身体上的                                      |
| педагогический 教育的, 师范的     | приятель [阳] 朋友                                      |
| жениться [未] (на ком) 娶……为妻 | гонять мяч 踢球                                        |
| поликлиника 门诊部             | выворачивать [未] 翻转过来                                |
| похож (на кого-что) 与……相似   | предпочитать [未] (кого-что кому-чему, 或接不定式) 宁愿; 更喜欢 |
| журналист 记者                | отвлекать [未] 转移 (注意力)                               |
| программист 程序设计员           | полностью 完全                                         |
| бухгалтер 会计员               | сконцентрироваться [完] 集中起来                          |
| Латвия 拉脱维亚                 | компьютер 计算机; 电脑                                    |
| Рига 里加 (拉脱维亚首都)            | приходиться [未] (无人称, 接不定式) 不得不                      |
| хор 合唱; 合唱团                 |                                                      |

## 2 Прослушайте и повторите следующие предложения за диктором, постарайтесь запомнить их.

- 1 Сколько лет, сколько зим! Как жизнь? Как дела?
- 2 Сколько лет не виделись? Какими судьбами!
- 3 Давайте познакомимся! Это наша семейная фотография.
- 4 С большим удовольствием проведу экскурсию по городу.
- 5 Меня зовут Андрей, я живу и учусь в Москве. Моя семья небольшая.

## 3 Прослушайте диалог 1 и вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а. Пять человек.
- б. Семь человек.
- в. Шесть человек.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а. Рабочий.
- б. Инженер.
- в. Учитель.

**4** Прослушайте диалог 2 и вопросы. Подчеркните ответ, соответствующий содержанию прослушанного.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Пять лет.
- ☐ б Шесть лет.
- ☐ в Семь лет.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а В МГУ, на подготовительном факультете.
- ☐ б В Московском энергетическом институте.
- ☐ в В МГУ, на энергетическом факультете.

**5** Прослушайте диалог 3 и ответьте на вопросы.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

**6** Разыграйте диалоги по ролям.**7** Прослушайте текст 1 и вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а Юристом.
- ☐ б Журналистом.
- ☐ в Врачом.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Журналист.
- ☐ б Студент.
- ☐ в Бухгалтер.

**8** Прослушайте текст 1 ещё раз и определите, какие предложения соответствуют содержанию текста.**9** Прослушайте текст 2 и выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- ☐ а В Москве.
- ☐ б В Ленинграде.
- ☐ в В Латвии.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- ☐ а Потому что ему не нравится петь.
- ☐ б Потому что он заболел и потерял голос.
- ☐ в Потому что он стал артистом балета.



(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

- а Чтобы сын немного окреп.
- б Чтобы сын стал артистом.
- в Чтобы сын стал гимнастом.

## 10 Прослушайте текст 2 ещё раз и вставьте пропущенные слова.

Я родился в Латвии, в Риге. Моя мать была бухгалтером, а отец сначала пел в хоре Рижского театра оперы и балета, но потом заболел и потерял голос. Он работал рекламным агентом, но никогда не забывал о театре, о музыке. \_\_\_\_\_ я не думал о балете. Родители тоже не предполагали, что я стану артистом. В детстве я был очень \_\_\_\_\_, и отец отдал меня в балет, чтобы я немного окреп. Балетная школа мне не понравилась. Да и кому это может понравиться, когда твои приятели гоняют \_\_\_\_\_, а тебе нужно идти в класс и выворачивать руки и ноги.

## 11 Прослушайте текст 3 и ответьте на вопросы.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

(На вопрос 3) \_\_\_\_\_

## 12 Прослушайте текст 3 ещё раз и вставьте пропущенные слова.

Я предпочитаю делать домашние задания, писать доклады и курсовые работы в нашей библиотеке, потому что в общежитии заниматься невозможно: шумно и постоянно кто-то отвлекает. А заниматься в библиотеке я люблю. Там тихо, спокойно и можно полностью сконцентрироваться на работе.

Я не могу сказать, что наша \_\_\_\_\_ — самая богатая и самая современная библиотека в Москве. Здесь тоже мало \_\_\_\_\_, поэтому иногда нужную книгу приходится долго искать. Библиотека была основана одновременно с созданием института в 1944 году. Сейчас здесь хранится около 700 000 книг. Большинство книг — это профессиональная литература, но есть и художественные, исторические книги, потому что мы изучаем \_\_\_\_\_, связанных с литературой и историей.

# Дополнительные материалы

## 1 Прочитайте за диктором новые слова и словосочетания.

житель [阳] 居民  
 петербуржец 彼得堡人  
 поколение 一代人, 一辈人  
 экскурсия 参观, 游览  
 Петропавловская крепость 彼得保罗要塞  
 (位于圣彼得堡)  
 диплом (高等学校或中专) 毕业证书  
 экзамен 考试  
 отличный 优秀的  
 оценка 评价  
 аспирантура (大学或研究机关的) 研究生班  
 тема 题目  
 Ярославль [阳] 雅罗斯лав尔 (俄罗斯城市, 州首府)  
 выйти замуж (за кого) 出嫁, 嫁给……  
 расход 支出, 开支  
 доход 收入  
 подработка 兼做其他工作, 搞副业, 额外挣到钱  
 с одной стороны... с другой (стороны)... (用作插入语) 一方面……, 另一方面……

заработок 工钱, 薪水  
 обращаться (к кому) за помощью 请求 (某人的) 帮助  
 самостоятельно 独立地, 自主地  
 столкнуться [完] (с кем-чем) 偶然碰见  
 ситуация 情况  
 подрабатывать [未] (что & чего или без доп.) 额外挣到  
 хватать [未] (无人称, чего) 足够; 够用  
 практически 实际上; 几乎  
 минимальная сумма 最小的数额  
 карманные расходы 零用花销, 零碎开支  
 независимый 独立的  
 ресторан 餐厅  
 путешествовать [未] 旅游  
 вторая сторона медали (事物的) 不好的一面, 事物的另一面 (常指坏的)  
 воспитание 教育  
 связать [完] (что с чем) 把……同……结合起来  
 переводчик 翻译工作者

## 2 Прослушайте диалог 1 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а В Петропавловскую крепость.
- б В музей.
- в В Петродворец.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а В 8 часов.
- б В 2 часа.
- в В 12 часов.

## 3 Прослушайте диалог 2 и заданные вопросы. Выберите из данных трёх вариантов самый подходящий ответ.

(На вопрос 1) \_\_\_\_\_

- а Простой.
- б Красный.
- в Красивый.

(На вопрос 2) \_\_\_\_\_

- а Пять лет.
- б Четыре года.
- в Шесть лет.